

**Zeitschrift:** L'Hôtâ  
**Herausgeber:** Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien  
**Band:** 44 (2020)

**Artikel:** Une année différente  
**Autor:** Suisse, Dominique  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1064580>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Cette année a été très différente des années précédentes, puisqu'il a fallu observer des mesures de distanciation physique. Ce qui m'a le plus marquée, au comité, c'est de ne pas avoir pu rencontrer les autres membres de l'ASPRUJ. Certes, il y a eu de nombreux témoignages de leur fidélité, notamment lors de l'assemblée générale organisée par voie écrite. Mais, bien sûr, il n'y avait ni repas pris en commun et ni visite organisée, qui sont l'occasion de se rencontrer, d'évoquer les expériences et d'accueillir de nouveaux sympathisants... Il a fallu aussi renoncer à organiser la traditionnelle sortie d'automne, avec les mêmes regrets. Dans l'avenir, j'espère bien retrouver ce plaisir de partage et de découverte en commun. Et même s'il fallait trouver d'autres formules, eh bien, il faudra faire preuve d'imagination ! Ainsi, l'ASPRUJ a participé à la journée du patrimoine, le 12 septembre, en collaboration avec le Parc naturel



Figure 1: l'ancien hôtel de ville de Saignelégier (Archives cantonales jurassiennes rCJ 178J.1071)



Figure 2: Le temple, avant la restauration de 1965 (Carte postale de la collection Hubert Bouille)

régional du Doubs, pour des visites commentées, en petit groupe, de l'ancien hôtel de ville et du temple à Saignelégier.

Cette année, il y a eu quelques changements au comité. Miriam Quenet, qui assurait les tâches de secrétariat, avait annoncé sa démission, ses obligations professionnelles l'obligeant à partir vers d'autres horizons. Je lui laisse gré de sa collaboration. Et puis, mes collègues et moi avons eu le plaisir d'accueillir Christine Choffat, qui a repris cette mission haut la main. Je lui laisse la parole pour présenter son parcours et ses objectifs.



Figure 3: Grenier à grains, Bassecourt, hiver 2018. (Chr. Choffat)

Me concernant, que dire ? Je préfère travailler en coulisse que sur scène... Mais voici quelques infos, donc : - de parents ajoulots, j'ai pratiquement toujours habité le Jura. Il est Ma Patrie. C'est un coin de pays que j'apprécie, je me sens privilégiée d'y vivre. Et encore plus privilégiée durant des périodes comme maintenant (Covid 19).

Les parutions de *L'Hôtâ* m'ont attirée. Elles me passionnent depuis longtemps. Mes trois enfants étant hors du nid, je consacre un peu de mon temps libre à visiter nos districts, nos villages à la recherche de greniers à grains. En parfait état, customisés, déplacés, en ruine, à l'abandon ou rarement encore en activité. Sauver un peu de notre patrimoine par la photographie me tente. Il y a 20 ans environ, j'ai admiré un grenier à grains et depuis, je suis tombée amoureuse de ces anciens greniers. Je les regarde autrement, d'un œil contemplatif, recueillant des anecdotes, des souvenirs respectueux envers nos ancêtres, des histoires drôles. Puis, une histoire en amène une autre. Les gens m'ouvrent volontiers la porte car, en parlant "grenier", c'est toute leur vie et celle de leurs aînés qui refont surface. Ah ! si le grenier pouvait parler, il en aurait des choses à dire !

Une équipe fort sympathique me propose de rejoindre le comité suite à une démission. Je me lance comme débutante avec, dans quelques années et si je travaille bien, l'espoir d'obtenir le CFC de secrétaire bénévole à l'ASPRUJ ! Il n'est jamais trop tard pour apprendre.

Christine Choffat

Par ailleurs, après plusieurs années actives au sein du comité, Myriam Theurillat a donné sa démission. Elle a non seulement pris les procès-verbaux des réunions, mais n'a jamais hésité à lancer des idées novatrices, à s'investir dans les actions et à partager son enthousiasme. Je la remercie chaleureusement de son engagement et son travail au sein du comité.

Oui, c'était une année différente, mais aussi une année de réflexion pour penser à un monde différent. Il nous faudra intégrer dans nos choix la présence de notre patrimoine, comme un gage de continuité et puis aussi de sérénité.



**Figure4:** Myriam Theurillat à la Bibliothèque des Jeunes de Delémont, 2014.  
(I. Lecomte)

Depuis une dizaine d'années, je suis membre du comité de l'ASPRUJ. J'y ai rédigé les PV de séances de comité et d'Assemblées générales jusqu'en janvier 2020 et c'est avec plaisir que j'ai cédé le flambeau à Christine Choffat au début de cette année. Merci, Christine !

Dans la mesure de mes possibilités, j'ai participé à l'organisation des diverses manifestations de l'ASPRUJ : les régulières telles que courses d'automne, assemblées générales et, depuis peu, journées du patrimoine, et les plus anecdotiques comme la sortie en Bourgogne, la journée du Jura au Ballenberg, la vente de la revue *L'Hôtâ*, les déménagements, sans oublier les traditionnelles mises sous enveloppes toujours très sympas !

Lors des séances, les discussions très intéressantes m'ont beaucoup appris et j'ai eu le plaisir de trouver des gens ouverts et chaleureux. Nos rencontres, au fil des années, se sont teintées d'amitié, et je dois avouer que je regretterai les après-séances, si conviviales ! J'ai eu grand plaisir à travailler avec tous et j'en garderai un très bon souvenir.

Je souhaite maintenant prendre ma retraite et vous présente ma démission pour cette AG 2020 un peu particulière. Il est évident que je reste membre de l'ASPRUJ.

Je serai également disponible pour donner un coup de main si nécessaire.

Je souhaite bon vent au comité, qu'il garde son enthousiasme, et je me réjouis de continuer à participer à toutes ses manifestations.

Myriam Theurillat